**О НЕКОТОРЫХ ПРИЕМАХ ЭФФЕКТИВНОГО УСВОЕНИЯ
ИНФОРМАЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ**

Ю. Л. Майсюк

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, julmai@yandex.ru*

Рассмотрены факторы, необходимые для успешного усвоения студентами учебного материала с точки зрения когнитивной нейробиологии. Процесс усвоения информации разделен на стадии, каждая из которых детально описана. Высказано предположение о различиях в используемых когнитивных операциях в зависимости от вида изучаемой информации. Выявлены эффективные стратегии, используемые на этапе преобразования информации как одной из наиболее важных стадий ее усвоения. Рассмотрены примеры заданий, используемых для перекодировки информации в процессе обучения иностранному языку, приведены рекомендации по их применению.

Ключевые слова: усвоение информации; когнитивная нейробиология; стратегии пре-образования информации; запоминание; эффективность обучения; преподавание иностранного языка.

**ON SOME METHODS
OF EFFECTIVE ASSIMILATION OF INFORMATION WHEN TEACHING A FOREIGN
LANGUAGE AT THE UNIVERSITY**

Y. L. Maisiuk

*Belarusian State University,
4 Nezavisimosti ave., Minsk, 220030, Republic of Belarus, julmai@yandex.ru*

The factors necessary for the successful assimilation of educational material by students from the point of view of cognitive neurobiology are considered. The process of assimilating information is divided into stages, each of which is described in detail. An assumption was made about the differences in the used cognitive operations depending on the type of the studied information. Effective strategies which are used at the stage of information transformation as one of the most important stages of its assimilation are revealed. The examples of tasks used for recoding information in the process of teaching a foreign language are considered, recommendations for their use are given.

Key words: assimilation of information; cognitive neurobiology; information transformation strategies; memorization; learning efficiency; foreign language teaching.

Обучение студентов в вузе неизменно связано с усвоением огромных объемов информации по различным дисциплинам. Современные учебные программы для высшей школы нацелены на обеспечение студентов профессиональными знаниями и общекультурными компетенциями, академическими умениями и навыками. Для того, чтобы понять, как повысить эффективность обучения и обеспечить усвоение необходимой студентам информации, необходимо обратиться к исследованиям нейробиологов, психологов и педагогов и выявить факторы, которые влияют на запоминание, а также приемы и способы, облегчающие этот процесс.

Согласно исследованиям в области когнитивной нейробиологии [1], для успешного усвоения нового материала необходима комбинация следующих факторов:

— *Частота* использования определенной практики – поскольку нейронные связи укрепляются по мере использования.

— *Интенсивность* практики – влияет на скорость усвоения навыков. Чем выше интенсивность, тем быстрее усвоение.

— *Перекрестное обучение* – способствует образованию межпредметных связей.

— *Адаптивность* – позволяет приспособить используемые техники и методы к потребностям и базовым умениям обучаемых.

— *Мотивация* – фактор, который поддерживает интерес к изучаемой теме и удерживают внимание на предмете изучения.

Таким образом, для достижения эффективного усвоения учебного материала, работу над ним следует вести учетом вышеуказанных факторов.

Рассмотрим подробнее, каким образом усваиваются новые знания, каким операциям подвергает мозг полученную информацию, и как преподаватели иностранного языка могут влиять на эти процессы, чтобы повысить их эффективность.

По мнению *Marilee Sprenger* [2, с. 28], процесс усвоения информации может быть разделен на следующие стадии:

— *Предъявление* или ознакомление (*receive or reach*). Активная позиция обучаемых очень важна на данном этапе, поскольку именно мотивация, целенаправленное внимание и позитивное отношение студентов определяет, пройдет ли информация остальные стадии обработки и усвоения. Роль преподавателя в данном случае состоит в этом, чтобы пробудить и поддержать этот интерес, задействовать, по возможности, различные каналы восприятия и создать необходимую творческую атмосферу.

— *Обдумывание* (*reflect*). В некоторых случаях студенты конспектируют учебный материал автоматически или заучивают что-либо без осмысления, но в таких ситуациях новая информация не задерживается в памяти надолго, поскольку не подвергается обработке, не вступает во взаимодействие с ранее изученным материалом. Таким образом, без активной мыслительной деятельности нет надежного и длительного запоминания.

— *Преобразование* информации (*recode*) – многоуровневый процесс переработки информации, имеет решающее значение для ее усвоения. Взаимодействие оперативной памяти и долгосрочной памяти, хранящей ранее усвоенную информацию позволяет перевести новую информацию в понятия, зрительные образы, звуки, движения.

— *Закрепление* информации (*reinforce*) – важная стадия, которая позволяет преподавателю проверить, насколько правильно усвоена информация и исправить возможные ошибки до того, как они будут зафиксированы в долгосрочной памяти, что сделает процесс коррекции более сложным. На примере обучения иностранному языку следует отметить, что коррекция ошибок в произношении, употреблении грамматических структур, должна быть произведена на этой стадии.

— *Повторение* (*rehearse*) – позволяет более надежно закрепить информацию в долгосрочной памяти.

— *Пересмотр и анализ* (*review*) – предоставляет возможность извлечь информацию из долгосрочной памяти и подвергнуть анализу, переосмыслить, с последующим сохранением в долгосрочной памяти результатов этих мыслительных действий.

— *Извлечение* из памяти (*retrieve*) предполагает припоминание необходимой информации, которое может носить произвольный характер, когда этого требует ситуация, или возникать непроизвольно, под воздействием определенных сигналов или событий.

Усвоение информации в процессе обучения иностранному языку может предполагать различные когнитивные операции в зависимости от того, к какой области знаний эта информация относится, и предлагаемые преподавателями задания должны это учитывать. Так, фактологические знания включает терминологию, базовые понятия и данные, должны быть заучены в неизменном виде. Такого рода знания формируют основу для последующего усвоения более сложных концепций. Применительно к обучению иностранному языку это может быть запоминание форм неправильных глаголов, заучивание значений слов и правильное их написание. Усвоение знаний такого рода идет путем многократного повторения, и подобная работа неизбежна при изучении иностранного языка.

В процессе обучения иностранному полученные знания систематизируются, и через какое-то время студенты получают представление о более сложных понятиях, таких как система времен, выражение принадлежности, модальности и т.п. Одновременно с процессом познания системы иностранного языка идет получение новой информации на иностранном языке, как общекультурной, так и профессиональной направленности. Усвоение подобной информации в большинстве случаев предполагает перекодирование (или изложение своими словами), в результате которого информация становится собственностью каждого из обучаемых и включается в уникальную систему его долговременной памяти.

Рассмотрим подробнее некоторые приемы, которые могут способствовать усвоению информации такого рода. По мнению *Marilee Sprenger* [2, с. 66], для того, чтобы не только заучить информацию, но усвоить ее наиболее полно и иметь возможность свободно использовать в дальнейшем, желательно преобразовать информацию, используя следующие стратегии.

Интерпретирование (*interpreting*), которое в свою очередь может включать перефразирование, объяснение и перевод на родной язык.

Приведение примеров (*exemplifying*) является полезной практикой, которая позволяет наиболее полно осмыслить какую-то концепцию и наглядно продемонстрировать ее понимание. Так, при изучении предметов одежды на начальных этапах обучения можно попросить привести примеры студентов, у которых есть этот предмет, указав, по возможности и какие-то

его характеристики (цвет, новизна, привлекательность и т.п.) На более поздних этапах обучения можно попросить включить новую лексику или грамматические структуры в предложение, чтобы продемонстрировать варианты их использования. Вариантом этого задания может стать рассказывание историй (*storytelling*), когда из набора лексических единиц составляется небольшой рассказ. Еще одним интересным вариантом приведения примеров может быть иллюстрирование (поиск или создание иллюстраций), что предполагает более полное задействование органов чувств, создание положительных эмоций, что, в свою очередь, улучшает запоминание.

Сравнение (comparing) – важная техника по выявлению сходств и различий, может использоваться в сочетании другими более сложными техниками, такими, как классифицирование, приведение примеров и т.п.

Классифицирование (classifying) – способность соотносить понятия с определенными категориями – требует понимания основных характеристик данных понятий. Согласно мнению *John Robert Anderson* [3], приведение примеров и классифицирование являются взаимодополняющими операциями. В случае приведения примера мыслительный процесс идет от общего к частному, в случае классифицирования – наоборот. Задание на классификацию может содержать информацию о том, какие категории следует рассматривать. Например, при изучении темы *International marketing* студенты получают задание найти в журнальной статье информацию о комплексе маркетинга определенной компании и распределить ее согласно четырем компонентам модели (*Product, Place, Price, Promotion*). Другим вариантом задания может быть выделение студентами общих признаков и определение названия для категорий. Например, при изучении темы *Happiness* студентам предлагается рассмотреть цитаты известных людей о счастье, сгруппировать их согласно основным идеям и дать категориям названия. В данном случае результат выполнения задания менее предсказуем, чем в первом примере, однако он позволяет осознать различия в восприятии одного и того же материала, и продемонстрировать многообразие точек зрения.

Подведение итогов (*summarizing*) – эффективная стратегия преобразования информации, на 47 % повышающая усвоение материала [2, с. 70]. Данная техника используется при работе с текстовым материалом и включает определение темы, основной идеи, аргументов в поддержку основной идеи и заключения. Подведение итогов предполагает разделение информации на главную и второстепенную, перефразирование и представление информации в сжатом виде, удобном для запоминания. На продвинутом этапе может использоваться для работы с несколькими текстами на одну и ту же тему, что позволяет сравнить точки зрения авторов и их аргументы, и сделать общий вывод.

Формулирование выводов (inferring) – способность сделать заключение на основе имеющихся данных. Эта техника может вызывать сложности у студентов при работе с текстом, поскольку иногда выводы, основанные на фактической информации из текста, подменяются высказыванием собственного мнения, которое может опираться на информацию из других источников.

Анализ причинно-следственных связей предполагает высокий уровень понимания информации. В данном случае требуется установить, какое событие произошло первым, как оно повлияло на дальнейшее развитие ситуации. Несмотря на кажущуюся сложность, эта техника используется и на начальных этапах обучения, когда студенты пытаются дать ответ на вопрос *Why?* (почему?)

На процесс перекодировки информации оказывают влияние личностные характеристики обучаемых, уровень их знаний, особенности мышления, национальные и культурные различия. Конечный результат усвоения информации может значительно отличаться. Используя различные техники преобразования информации в процессе преподавания иностранного языка, отдельно или в сочетании, принимая во внимание поставленные цели, специфику учебного материала и уровень подготовки обучаемых, можно сгладить эти различия, скорректировать ошибки и значительно повысить эффективность усвоения информации.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Arendal, L., & Mann, V. (2000) *Fast ForWord Reading: Why it works*. Berkeley, CA: Scientific Learning Corporation, 2000.
2. Sprenger, M. *How to teach so students remember* / Marilee Sprenger. – Association for Supervision and Curriculum Development, Alexandria, Virginia, USA, 2005. – 205p.
3. Anderson, J. R. *Learning and memory: An integrated approach* (2nd ed.). / Anderson, John Robert. – John Wiley & Sons Inc., 2000.